

Ytterligare deltagare i rättegången: Saceccav Depurazioni Sacede SpA

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia — Tolkning av artiklarna 43, 49 och 86 EG — Tilldelning av kontrakt avseende en vattenförsörjningstjänst till ett halvoffentligt bolag varvid bolagets privata delägare, som ska vara ansvarig för tillhandahållandet av tjänsten, utses genom ett konkurrensutsatt förfarande — Tilldelning som inte omfattas av bestämmelserna om offentlig upphandling

Domslut

Artiklarna 43 EG, 49 EG och 86 EG utgör inte hinder för en direkt tilldelning av uppdraget att tillhandahålla en offentlig tjänst som förutsätter att vissa bygg- och anläggningsarbeten utförs dessförinnan, såsom är fallet i målet vid den nationella domstolen, till ett bolag som har både privata och offentliga ägare och som har bildats specifikt för att tillhandahålla en offentlig tjänst, vilket utgör bolagets enda verksamhetsföremål, och vars privata delägare väljs ut genom ett offentligt anbuds förfarande, efter att det kontrollerats att denne uppfyller de finansiella, tekniska, operativa och administrativa kraven med avseende på den tjänst som ska tillhandahållas och efter att innehållet i anbudet avseende de specifika prestationer som ska utföras har beaktats, under förutsättning att det aktuella upphandlingsförfarandet överensstämmer med principerna om fri konkurrens, insyn och likabehandling som enligt fördraget gäller för koncessioner.

(¹) EUT C 197, 2.8.2008.

Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 15 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Nederländerna

(Mål C-232/08) (¹)

(Fördragsbrott — Förordning [EG] nr 850/1998 — Artikel 29.2 — Begränsningar för fiske av rödspätta — Högsta tillåtna maskineffekt — Förordning [EEG] nr 2847/93 — Artikel 2.1 — Förordning [EG] nr 2371/2002 — Artikel 23 — Genomförande av kontroller och tillämpande av reglerna)

(2009/C 297/08)

Rättegångsspråk: nederländska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: T. Van Rijn och K. Banks)

Svarande: Konungariket Nederländerna (ombud: M. de Grave och C. Wissels)

Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artikel 29.2 i rådets förordning (EG) nr 850/98 om bevarande av fiskeresurserna genom

tekniska åtgärder för skydd av unga exemplar av maritima organismer, av artikel 23 i rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken och av artikel 2.1 i rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken — Fiske av rödspätta — Inspektioner och kontroll av fiskefartyg och deras verksamhet — Medlemsstaternas ansvar

Domslut

1. Konungariket Nederländerna har genom att tillåta fiske med fartyg vars högsta tillåtna maskineffekt överskrider enligt artikel 29.2 i rådets förordning (EG) nr 850/98 av den 30 mars 1998 om bevarande av fiskeresurserna genom tekniska åtgärder för skydd av unga exemplar av maritima organismer, i dess lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 2166/2005 av den 20 december 2005, underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 23 i rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken och enligt artikel 2.1 i rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken, i dess lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 768/2005 av den 26 april 2005.

2. Konungariket Nederländerna ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 209 av den 15.08.2008

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 22 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Bundesfinanzhof — Tyskland) — Swiss Re Germany Holding GmbH mot Finanzamt München für Körperschaften

(Mål C-242/08) (¹)

(Sjätte mervärdesskattedirektivet — Artikel 9.2 e femte strecksatsen samt artikel 13 B a, 13 B c och 13 B d punkterna 2 och 3 — Begreppen försäkrings- och återförsäkringstransaktioner — Överlåtelse mot vederlag av avtal om återförsäkring av livförsäkring till rättssubjekt i tredjeland — Fastställande av platsen för överlåtelsen — Undantag från skatteplikt)

(2009/C 297/09)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesfinanzhof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Swiss Re Germany Holding GmbH

Motpart: Finanzamt München für Körperschaften